

FIRMES EN LA FE - HIMNO JMJ MADRID 2011

Letra: Mons. César Franco Martínez

Música: Enrique Vázquez Castro

Estribillo: FIRMES EN LA FE, FIRMES EN LA FE
CAMINAMOS EN CRISTO, NUESTRO AMIGO, NUESTRO SEÑOR.
¡GLORIA SIEMPRE A ÉL! ¡GLORIA SIEMPRE A ÉL!
CAMINOS EN CRISTO FIRMES EN LA FE.

Original castellano

Tu amor nos edifica y nos arraiga,
Tu cruz nos consolida y fortalece.
Tu carne nos redime y nos abraza
Tu sangre nos renueva y nos embriaga.
Oh, Cristo, nuestro Hermano,
Oh, Cristo, nuestro Amigo, nuestro Señor.
Haznos firmes en ti!

Firmes en la fe, caminamos en Cristo...

Tus manos acarician nuestras llagas,
Tus ojos purifican la mirada.
Tus labios comunican mil perdones,
Tus pies nos encaminan a la vida.
Oh, Cristo, nuestro Hermano,
Oh, Cristo, nuestro Amigo, nuestro Señor.
¡Haznos firmes en ti!

Firmes en la fe, caminamos en Cristo...

Tu aliento es el Soplo de lo Alto,
Tu risa es el signo de la gracia.
Tus llagas son amores encendidos,
Tus penas son el precio de mi alma.
Oh, Cristo, nuestro Hermano,
Oh, Cristo, nuestro Amigo, nuestro Señor.
¡Haznos firmes en ti!

Firmes en la fe, caminamos en Cristo...

Tu rostro es el icono de la Vida,
Tu frente es nuestra luz resucitada.
Tu muerte es la causa de mi vida,
Bautismo de mi carne en ti salvada.
Oh, Cristo, nuestro Hermano,
Oh, Cristo, nuestro Amigo, nuestro Señor.
¡Haznos firmes en ti!

Versión internacional

Tu amor nos edifica y nos arraiga,
Tu cruz nos consolida y fortalece.
Tu carne nos redime y nos abraza
Tu sangre nos renueva y nos embriaga.
Oh, Cristo, nuestro Hermano,
Oh, Cristo, nuestro Amigo, nuestro Señor.
Haznos firmes en ti!

Your hands, they hold us when we have been wounded,
Your eyes, they purify the way we see things,
Your lips, they speak to us words of forgiveness,
Your feet, they guide our steps to find life's fullness
Oh, Christ, you are our brother,
Oh, Christ, you are our friend, you are our Lord,
¡Make us firm in the faith, make us firm in the faith!

Sauveur qui nous invites à l'espérance,
Sauveur qui t'es chargé de nos souffrances,
Ton Coeur ouvert est source de l'eau vive,
Répands sur nous le Souffle qui anime,
Jésus, Toi notre frère,
Ami qui nous libères, Christ et Seigneur,
affermis notre foi, affermis notre foi !

Splende in te l'icona vera della Vita,
Sulla fronte porti il nome di "Risorto".
La tua morte ci rialza e fa rinascere
E nell'acqua del Battesimo ci salva.
O Cristo, nostro fratello,
O Cristo, nostro amico, nostro Signore.
Noi saremo forti in te ! Noi saremo forti in te !

Firmes en la fe, caminamos en Cristo...

Tu gloria es el futuro de los hombres,
Que marchan con impulsos de tu gracia.
Tu Iglesia es la casa con mil puertas
Encima de tu piedra edificada.
Oh, Cristo, nuestro Hermano,
Oh, Cristo, nuestro Amigo, nuestro Señor.
¡Haznos firmes en ti!

Dein Sieg ist nun die Zukunft aller Menschen
Und deine Gnade lässt sie weitergehen.
Daas Haus der tausend Tür'n ist deine Kirche,
Un du der Eckstein, der sie trägt und baut.
Oh, Christus unser Bruder,
oh, Christus unser Freund und unser Herr.
Stärk den Glauben an dich!, Stärk den Glauben an dich!

Firmes en la fe, caminamos en Cristo...

Tus jóvenes caminan con María
que canta como novia engalanada.
Con ella cantaremos tu victoria:
la muerte ha sido ya aniquilada
Oh, Cristo, nuestro Hermano,
Oh, Cristo, nuestro Amigo, nuestro Señor.
¡Haznos firmes en ti!

Twa młodzież dziś podąża wraz z Maryją,
Oblubienicą zdobną w łaski Pana.
To z Nią będziemy głosić Twe zwycięstwo,
nad śmiercią, co została pokonana.
O, Chryste, Ty, nasz Bracie,
o, Chryste, Przyjacielu, Tyś Panem jest.
Ty umocnij w wierze nas! Ty umocnij w wierze nas!